



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	} 6	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2022 லு	஫்ரவரீ மீ	8 உ
No.		Poudouchéry	Mardi	8	Février	2022 (19 Magha 1943)
No.		Puducherry	Tuesday	8th	February	2022

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	70	Sentence arbitral du Travail de Tribunal.	.. 70	Award of the Labour Court ..	70
அரசு அறிவிக்கைகள் ..	72	Notifications du Gouvernement	.. 72	Government Notifications ..	72
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	84	Avis d' appel d' offres	.. 84	Tender Notice	. 84
சாற்றறிக்கைகள் ..	85	Annonces	.. 85	Announcements ..	85

## ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by INTUC, against the management of M/s. Solara Active Pharma Science Limited, Puducherry, over revocation of transfer order of Thiru T. Candavel and management claim that Thiru T. Candavel is not a workman, is justifiable or not? If justified, what relief the petitioner is entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

**D. MOHAN KUMAR,**  
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

(G.O. Ms. No. 10/DP&AR/SS.II(1),  
Puducherry, dated 01st February 2022)

## NOTIFICATION

The notice of voluntary retirement given under rule 48-A of Central Civil Services (Pension) Rules, 1972 by Tmt. S. Djealatchoumy, Private Secretary, Chief Secretariat, Puducherry, is accepted.

2. Accordingly, she stands retired from service with effect from the afternoon of 12-01-2022.

(By order)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government  
(Personnel).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

(G.O. Ms. No. 11/DP&AR-SS.II(1),  
Puducherry, dated 01st February 2022)

## NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, the following Superintendents, stand retired from service with effect from the afternoon of 31-01-2022.

Sl. No.	Name of the Superintendent and Department/Office in which working
(1)	(2)

1 Thiru G. Mathivannan, Superintendent, Chief Secretariat, Puducherry.

(1)

(2)

Thiru/Tmt./Selvi:

2 G. Selvanesan, Superintendent, Directorate of Accounts and Treasuries, Puducherry.

3 N. Rajeswari, Superintendent, Office of the Additional Director of Agriculture (T & V), Thattanchavady, Puducherry.

(By order)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government (Personnel).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER  
KARAIKAL**

Karaikal, the 20th January 2022.

## TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the total rates are invited for sale of sports article items of the following five Schools and JMBS, Karaikal (*i.e.*) RmASP Government High School, Karaikalmedu/KGHS, Poovam/Government High School, Thiruvettakudy/MASR Government High School, Sethur/HGHS, Neravy and Jawahar Mini Bal Bhavan, Karaikal.

1. The sealed tenders should be addressed to the Headmasters of the above-mentioned Schools and duly subscribing on the envelope as 'Tender for sports article items' and shall be received on or before 16-02-2022 up to 2.00 p.m. The tenders will be opened on the same day at 3.00 p.m. in the presence of the tenderers those who are at present.

2. The intending tenderers should deposit a sum of ₹ 500 (Rupees five hundred only) as earnest money deposit.

3. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the tender sale is over.

4. Tenders received after the due date and time will be rejected.

5. The successful tenderer should pay the full amount immediately and remove the articles from the office premises within 24 hours at his/her/their own cost and risk, failing which will be forfeit his/her/their earnest money deposit.

6. No claim about the quantity or quality of the item will be admitted once the tender is finalized.

7. The intending tenderers can inspect the articles during the working hours on 15-02-2022 in the above-mentioned Schools.

8. GST will be collected as per rules if, necessary.

9. The undersigned reserves the right to accept/reject any tender without assigning any reason thereof.

**CHIEF EDUCATIONAL OFFICER,**

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
OFFICE OF THE NSC BOSE GOVERNMENT  
HIGHER SECONDARY SCHOOL,  
THALATHERU, KARAIKAL

*Karaikal, the 20th January 2022.*

**TENDER NOTICE**

Sealed tenders offering the total rates are invited for sale of sports article items of the NSC Bose Government Higher Secondary School, Thalatheru, Karaikal.

1. The sealed tenders should be addressed to the Vice-Principal of the above-mentioned School and duly subscribing on the envelope as "Tenders for Sports article items" and shall be received on or before 16-02-2022 up to 2.00 p.m. The tender will be opened on the same date at 3.00 p.m. in the presence of tenderers those who are at present.

2. The intending tenderers should deposit a sum of ₹ 500 (Rupees five hundred only) as earnest money deposit.

3. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the tender sale is over.

4. Tenders received after the due date and time will be summarily rejected.

5. The successful tenderer should pay the full amount immediately and remove the articles from the office premises within 24 hours at his/her/their own cost and risk, failing which will be forfeit his/her/their earnest money deposit.

6. No claim about the quantity or quality of the items will be admitted once the tender sale is finalized.

7. The intending tenderers can inspect the articles during the working hours on 15-02-2022 in the above-mentioned Schools.

8. GST will be collected as per rules if, necessary.

9. The undersigned reserves the right to accept/reject any tender without assigning any reason thereof.

**VICE-PRINCIPAL.**

**AFFIDAVIT**

I, Karthikeyan, presently third gender, previously son of Velmurugan and Uma and residing at the house situated at No. 5, Moorthy Nagar, Villianur, Puducherry-605 110, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows :

That I am the deponent herein. I state that I was born as a male, as such in my Certificate of Birth under Registration No. M/2002/16651, registered with the Pondicherry Municipality, Puducherry, my name has been mentioned as 'Karthikeyan'.

In my Elector's Photo Identity Card under No. YIQ0264671, my name has been mentioned as 'Karthikeyan (கார்த்திகேயன்)'.

In my Aadhaar Card under No. 6276 5077 9130, my name has been mentioned as 'V Karthikeyan (வே கார்த்திகேயன்)'.

In the Family Ration Card under No. 457571, my name has been mentioned as 'கார்த்திகேயன்'.

Further, I state that I transformed to myself third gender through proper surgery and assumed a feminine name 'Anusiya' as such in the Discharge Summary issued by the Aswini Hospital, my name has been mentioned as 'Anusiya'.

Therefore, I do hereby declare that all the abovesaid names are referred, identified and relate to one and same person that is me, the deponent herein. I state that henceforth, I shall be known and identified only by the female gender name 'Anusiya (அனுஷ்யா)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed, and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 25th day of January 2022.

466761

**V. KARTHIKEYAN.**

**AFFIDAVIT**

I, Jagadeesh, presently third gender, previously son of Nimalan and Selvi and residing at the house situated at No. 4, Fourth Street, Thamarai Nagar, Ariyur, Puducherry-605 102, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows: